

## 佛說乳光佛經

各位法師、各位居士，大家好！

今天跟大家分享一則佛典故事，這故事出自《佛說乳光佛經》，在《大正藏》17冊754頁中欄到756頁中欄。

佛在世的時候，曾經稍微受了一點風寒，需要一些牛奶來服用。那時候有一位梵志，名叫摩耶利，有很多的弟子跟隨他，又被國王、大臣、人民所尊敬。摩耶利雖然很富有，但是非常小氣、嫉妒，不信佛法、不喜歡布施。小氣到什麼程度呢？他經常拿羅網覆蓋他的房屋及中庭，不讓鳥飛進來吃家中的稻穀。

佛想要度化他，就請阿難到他家去化緣一些牛奶。

那時候摩耶利與五百位弟子，正要入宮面見國王。剛出門的時候便遇到阿難，摩耶利問阿難說：「你怎麼來那麼早，你要做什麼呢？」

阿難就說：「世尊因為稍微受點風寒，要我來乞食一些牛乳。」

摩耶利默然不答，他心裡想：「我如果不答應給他牛奶的話，大家就會認為我很小氣；但如果我給他牛奶的話，其他的梵志又會以為我在事奉世尊。」實在是進退兩難。後來摩耶利想到一個辦法，因為他家裡有一頭非常兇暴的母牛，他想：「要不然就叫阿難自己去擠奶好了。這兇暴的母牛如果一發脾氣來，用角去觸撞阿難的話，正好可以讓佛門中人受到一點羞辱，大家就會遠離他們，我還可以被大家所尊敬。不論阿難能不能得到牛乳，至少可以讓大家知道我並不是我小氣、吝惜。如果阿難被牛所殺，這也不是我的過錯啊。」

於是，摩耶利就告訴阿難：「牛就在牛圈裡面，你自己去擠吧！」

然後，摩耶利就偷偷地告訴他的小孩：「你把阿難帶去凶暴的母牛那裡，仔細看看阿難能不能擠到牛奶？」

當時五百位弟子聽到摩耶利的話，大家都很好奇，想要跟著去看事情的發展。大家覺得很奇怪，說：「世尊常常讚歎自己：『天上天下，唯我獨尊，能夠度化十方眾生老病死。』既然這樣，佛為什麼自己還會生病呢？」梵志們大家就議論紛紛。

那時，維摩居士正想要去見佛，路過摩耶利的家，遇到阿難，就問阿難說：「你那麼早拿個鉢站在這裡，想要乞求什麼呢？」

阿難就說：「如來稍微受到一點風寒，因此要我來乞食一些牛乳。」

維摩居士就對阿難說：「你不要講這樣的話！如來其實是金剛不壞之身，佛所有的惡都已經斷盡了，只有各種善功德聚在一起，怎麼會有病呢？你靜靜地離開吧！不要說佛陀有病叫你來化緣牛乳，這些話如果讓外道聽到，他們會毀謗如來。也不要讓諸天、龍、神及十方菩薩、阿羅漢聽聞這樣的話。」

即使是轉輪聖王，修得少許的福德，都能夠自在無病，何況世尊從無始劫以來布施一切人，這樣聚集無量福德而成的金剛之身，怎麼還會有病呢？如果這些

話傳到外道那邊去的話，他們或許就會毀謗說：『世尊自己有病尚且不能療治，那怎麼能夠解救眾生的老病死呢？』其實如來是法身，並不是沒有解脫的色身，而佛其實是沒有病的，所有的病都已經滅盡了。如來身具有無量的功德，種種過患已經去除，要是說有病的話，那一定是有因緣，是為了度化眾生而示現的。阿難！你趕快走吧！不要去乞食而惹得外道的毀謗。」

阿難一聽到這樣的話，覺得很慚愧，他想：「我是不是聽錯了呢？」

這時，聽到空中傳來聲音，對阿難說：「阿難！如維摩長者所說，如來出現於世間，是為了度化五濁惡世的眾生，才示現有病之身，以這樣的因緣，來度化十方貪、瞋、癡的眾生。阿難，你還是去向摩耶利化緣牛奶吧，剛剛維摩居士所說的這些話，你不要放在心上，不要覺得羞愧。」

阿難那時覺得很驚訝，他想：「難道是我聽錯了嗎？」心裡想：「莫非這是如來威神感動所致？」

那時，五百梵志也聽到空中所說的聲音，就知道原來世尊不是真正有病，這只不過是為了度化眾生而示現，於是都很歡喜而發菩提心。（維摩居士其實是東方阿閼佛國的大菩薩，他來這娑婆世界，也是示現有病；釋迦佛要弟子們去慰問他，其實是想藉這個機會讓弟子們去聽聞維摩長者的開示。）

那時候摩耶利及他的親屬，都很好奇，阿難到底能不能擠到牛奶？都趕著去看熱鬧。

阿難到這一頭暴惡的母牛旁邊，他心裡想：「即使摩耶利允許我來擠牛奶，但是我是個沙門，不應該自己動手。」那怎麼辦呢？

這時帝釋天的座椅忽然震動了起來，於是從天上下來，化做一位年少的梵志站在牛的旁邊。

阿難看到他以後很歡喜，就說：「年少梵志！能不能幫忙擠牛奶？」

這位年少梵志就回答：「其實我不是梵志，我是忉利天的帝釋。我聽說如來想要化緣牛奶，所以特地從天上下來，想要多修點福德。」

阿難就說：「您是天帝，地位這麼尊貴，您為什麼還要接近這頭腥臭污穢的牛？」

帝釋回答：「即使我地位再怎麼尊貴，跟佛比起來，那根本不算什麼！世尊都不厭倦行功立德，何況像我這樣的小天呢！我處在無常之中，尊貴、福德終究還是會消散，如果不再好好修功德，坐吃山空，這些福德最後都會散盡，無法做為長久的依靠。」

阿難就說：「如果您願意的話，那就請您幫忙擠牛奶吧。」

帝釋就說：「好！」於是帝釋就拿著鉢到牛的旁邊要擠牛奶，這一頭本來非常兇暴的母牛，竟然很安靜。旁觀的人都覺得很驚訝：「這個年少梵志到底為了什麼，竟然自己冒著危險來為世尊的弟子擠牛奶？為什麼不讓阿難自己去擠呢？」

帝釋幫阿難擠牛奶時，就對這母牛說了一段偈頌，大意如下：

「現在佛稍微受一點風寒，請你讓我擠點牛奶，讓佛服用，如果能夠讓世尊的病好一點的話，那你可以得到無量的福德。」

佛是天人師，他並不是貪求這牛奶，佛其實是以慈悲心愍念一切眾生，想要令一切眾生都得解脫。」

這時，母牛就對帝釋天說了一段偈頌，大意如下：

「你用手來觸摸我，那是多麼的舒適，不過請你只擠我前面兩個乳頭的奶，留著後面那兩個乳頭的奶給我的小牛吃。」

因為這小牛從早上到現在都還沒有喝奶，雖然我知道供養如來有大福德，但是小牛也要顧啊，應當作平等想。」

這時，小牛聽到以後，就對母牛說了一段偈頌，大意如下：

「媽媽！媽媽！我從無始劫以來，都沒有聽到佛的名號，現在好不容易聽到了，我也很歡喜，也想供養，就把我那一份也全部供養佛吧。」

世尊是一切眾生的導師，非常難得一見，我還可以吃草、喝喝水，今天就可以度過去了。」

在過去生我曾作過人，經常在喝奶；輪迴到畜生道中，也還不斷在喝奶，這種經歷已經不計其數了。」

世間愚癡的人很多，大家都不知道佛、不知道布施供養，等到貧困時，再後悔也無濟於事。」

我就是因為過去世非常慳貪，常與人家抵觸衝撞，又遇到惡友，不信佛的教誨、戒法；因此墮入畜生道，作牛作馬，經過十六劫，現在好不容易遇到佛，就好像一個病人遇到良醫妙藥一樣。」

因此請母親把留給我的這些奶，都讓阿難拿去供養佛吧！讓我之後能夠開智慧，希望能像佛那樣成就佛道。」

帝釋就擠了全部的牛奶，滿鉢交給阿難。阿難很歡喜，就帶回去了。」

回去以後，佛就問阿難：「經過如何啊？」

阿難就把這母牛與小牛的對話說了一下。」

佛就說過去的因緣：「這一對母牛跟小牛，過去世曾經是大富長者，但是因為非常慳貪，不信佛的經教、戒律，經常放高利貸。有人還錢了，他卻耍賴說你沒有還，由於這樣的因緣，墮入畜生道十六劫。現在聽聞佛的名號，起歡喜心，而這個畜生的罪報也就到此為止。現在聽到佛的名號，牠起慈悲心，用牛奶來供養佛，將來會得解脫。」

這時佛露出微笑，阿難就請問佛：「佛為什麼微笑？」

佛就告訴阿難：「母牛跟小牛命終之後，會七番生在兜率天與梵天，又會七生生在人間，作為富豪人家的子弟，不會再墮入三惡道了。而之後他會得宿命通，

經常供養佛，為佛懸幡蓋、燒香、供養，受持經法。而這母牛之後會遇到彌勒佛，並在彌勒佛座下出家作沙門，非常精進，不久之後會得阿羅漢。母牛會得阿羅漢，這小牛更不得了，牠經過二十劫之後，牠會作佛，佛號叫乳光如來，度化眾生無數。」

（同樣是以牛奶來供養佛，但是母牛牠是發解脫出離的心，小牛發大乘菩提心，而之後又不斷地修學，聽聞佛法。所以母牛成就阿羅漢，而小牛成就乳光如來。）

佛就告訴阿難：「這母牛與小牛以好心來供養如來，有這個因緣而種下得度的種子，像這樣的畜生尚且都有善心，更何況我們六根完具之人，有智慧分別好壞，更應該發心。但卻有人不知生從何來、死到何處，不受持經教，不相信布施能在後世得福報。由於慳貪而自己欺騙自己，心存惡念，口說惡語，身作惡行，像這樣愚癡之人，那是不能夠得到解脫的。」

以上這個故事是《佛說乳光佛經》，跟這故事類似的，有一部經叫做《佛說犢子經》，在《大正藏》17冊，754頁上欄到中欄。《佛說犢子經》比較簡短，大家可以互相對照。有關於維摩居士與阿難的對話，在《維摩經》那邊也有出現。

以上以這些與大家一起共勉！

（福嚴推廣教育班，2012.4.28）

## ※經典原文

### 一、《佛說乳光佛經》（大正 17，754b19-756b12）：

聞如是：一時佛遊維耶離梵志摩調音樂樹下，與八百比丘眾千菩薩俱，國王大臣人民，及諸天龍鬼神，共會說經。

時佛世尊適小中風<sup>1</sup>當須牛乳<sup>2</sup>。爾時維耶離國有梵志名摩耶利，為五萬弟子作師，

<sup>1</sup> 中風：2.病名。指外感風邪的病患。《難經·五十八難》：“中風之脈，陽浮而滑，陰濡而弱。”漢張仲景《傷寒論·太陽病上》：“太陽病，發熱，汗出，惡風，脈緩者，名為中風。”（《漢語大詞典》（一），p.597）

<sup>2</sup> （1）《增壹阿含經》卷12〈21三寶品〉：

世尊告諸比丘：「有三大患。云何為三？所謂風為大患，痰為大患，冷為大患。是謂，比丘！有此三大患，然復此三大患有三良藥。云何為三？若風患者酥為良藥，及酥所作飯食。若痰患者蜜為良藥，及蜜所作飯食。若冷患者油為良藥，及油所作飯食。是謂，比丘！此三大患有此三藥。」（大正2，604a29-b6）

（2）《賢愚經》卷3〈15鋸陀身施品〉：

一時佛在羅閱祇耆闍崛山中。爾時世尊！身有風患，祇域醫王，為合藥酥，用三十二種諸藥雜合，令佛日服三十二兩。

時提婆達常懷嫉妬，心自高大望與佛齊，聞佛世尊服於藥酥，情中貪慕，欲同佛服，復勅祇域：「當與我合。」爾時祇域，復與合之，因語之言：「日服四兩。」

復為國王大臣人民所敬遇，豪富貪嫉不信佛法、不喜布施，但好異道，常持羅網覆蓋屋上及其中庭，欲令飛鳥不侵家中穀食之故，所居處去音樂園不近不遠。

於是佛告賢者阿難：「持如來名往到梵志摩耶利家，從其求索牛乳湏<sup>3</sup>來。」

阿難受教著衣持鉢到其門下，梵志摩耶利適與五百上足<sup>4</sup>弟子，欲行入宮與王相見。時即出舍值遇阿難，因問言：「汝朝來何其早，欲何所求？」

阿難答曰：「佛世尊身小不安隱，使我晨來索牛乳湏。」

梵志摩耶利默然不報。自思惟：「我若不持乳湏與阿難者，諸人便當謂我慳<sup>5</sup>惜<sup>6</sup>；這持乳與，諸餘梵志便復謂我事<sup>7</sup>瞿曇道。進退惟<sup>8</sup>宜<sup>9</sup>。雖爾，續當指授<sup>10</sup>與弊惡<sup>11</sup>牛自令阿難[穀-禾+牛]取其乳，又是瞿曇喜與我等共誦功德，常欲得其勝，當使是弊惡牝牛<sup>12</sup>舐<sup>13</sup>殺其弟子，即可折辱<sup>14</sup>其道，便見捐棄<sup>15</sup>，我可還為眾人所敬。阿難得乳、若不得乳，趣使諸人明我不惜；為牛所殺不能得乳，我意已達於我無過。」

梵志摩耶利時謀議<sup>16</sup>是事已，即告阿難：「牛朝已放在彼壑裏，汝自往[穀-禾+牛]<sup>17</sup>取其乳湏。」

摩耶利勅<sup>18</sup>其兒使言：「汝將<sup>19</sup>阿難示此牛處，慎莫為捉取牛乳湏，試知阿難能得乳不？」

時五百弟子聞師說是悉大歡喜，即復共疑怪阿難向者<sup>20</sup>所說事，則相謂言：「寂志

提婆達問：「佛服幾兩？」祇域答言：「日三十二兩。」提婆達言：「我亦當服三十二兩。」祇域答言：「如來身者，不與汝同，汝若多服，必更為患。」提婆達言：「我若服之，自足能消，我身佛身，有何差別？但與我服。」

即習效佛，日日亦服三十二兩，藥在體中流注諸脈，身力微弱不能消轉，舉身支節，極患苦痛，呻吟喚呼，煩惱宛轉。（大正 4，366a18-b2）

<sup>3</sup> 湏（ㄉㄨㄣˊ）：乳汁。（《漢語大詞典》（五），p.1483）

<sup>4</sup> 上足：猶高足。對徒弟的美稱。（《漢語大詞典》（一），p.274）

<sup>5</sup> 慳：節約，吝嗇。（《漢語大詞典》（七），p.705）

<sup>6</sup> 惜：捨不得，吝惜。（《漢語大詞典》（七），p.590）

<sup>7</sup> 事：13.侍奉，供奉。15.謂從師求學。（《漢語大詞典》（一），p.544）

<sup>8</sup> 惟：1.思考，思念。5.願，希望。（《漢語大詞典》（七），p.598）

<sup>9</sup> 宜：合適，適當，適宜。（《漢語大詞典》（三），p.1373）

<sup>10</sup> 指授：猶指示。（《漢語大詞典》（六），p.579）

<sup>11</sup> 弊惡：惡劣。（《漢語大詞典》（二），p.1319）

<sup>12</sup> 牝（ㄆㄣˋ）牛：母牛。（《漢語大詞典》（六），p.268）

<sup>13</sup> 舐（ㄉㄨㄣˊ）：1.用角頂，觸。2.觸撞，接觸。（《漢語大詞典》（十），p.1358）

<sup>14</sup> 折辱：侮辱。（《漢語大詞典》（六），p.379）

<sup>15</sup> 捐棄：2.拋棄。（《漢語大詞典》（六），p.614）

<sup>16</sup> 謀議：謀劃，計議。（《漢語大詞典》（十一），p.331）

<sup>17</sup> （1）[穀-禾+牛]：取牛乳也。（《漢語大字典》（三），p.2163）

（2）案：[穀-禾+牛]，同「搆」。

（3）搆（ㄉㄨㄣˊ）：12.擠取乳汁，乳汁。（《漢語大詞典》（六），p.790）

<sup>18</sup> （1）勅：同「敕」。（《漢語大字典》（一），p.371）

（2）敕（ㄉㄨㄣˊ）：2.古時自上告下之詞。（《漢語大詞典》（五），p.457）

<sup>19</sup> 將：9.帶領，攜帶。（《漢語大詞典》（七），p.805）

<sup>20</sup> 向者：1.剛才。2.從前，前些時候。（《漢語大詞典》（三），p.138）

<sup>21</sup>瞿曇常自稱譽，我於天上天下最尊，悉度十方老病死，佛何因緣自身復病也？」

五百梵志共說此已。爾時維摩詰來欲至佛所，道徑<sup>22</sup>當過摩耶利梵志門前，因見阿難即謂言：「何為晨朝持鉢住此，欲何求索？」

阿難答曰：「如來身小中風當須牛乳，故使我來到是間。」

維摩詰則告阿難：「莫作是語！如來至真等正覺身，若如金剛眾惡悉已斷，但有諸善功德共會，當有何病？默然行。勿得効<sup>23</sup>外道誹謗如來，復慎莫復語，無使諸天龍神得聞是聲、十方菩薩阿羅漢皆得聞此言。轉輪聖王以輪在前，用無數德故常得自在，何況從無央數劫，布施於一切人，如來至真等正覺，無量福合會成如來身。阿難！莫復使外道異學梵志得聞是不順之言——何況世尊身自有病不能療愈，何能救諸老病死者！如來至真等正覺是法身，非是未脫之身，佛為天上天下最尊無有病，佛病已盡滅。如來身者，有無數功德眾患已除，其病有因緣，不徒爾<sup>24</sup>也。阿難！勿為羞慚<sup>25</sup>索乳，疾行慎莫多言。」

阿難聞此大自慚懼<sup>26</sup>，聞空中有聲言：「是！阿難！如長者維摩詰所言，但為如來至真等正覺出於世間，在於五濁弊惡之世故，以是緣示現度脫一切十方貪婬瞋恚愚癡之行故。時往取乳，向者維摩詰雖有是語，莫得羞慚。」

阿難爾時大自驚怪，謂為妄聽，即還自惟言：「得無<sup>27</sup>是如來威神感動所為也。」

於是五百梵志聞空中聲所說如是，即無狐疑<sup>28</sup>心，皆踊躍悉發無上正真道意。

爾時梵志摩耶利內外親屬，及聚邑<sup>29</sup>中合數千人，皆隨阿難往觀牛。

阿難到即住牛傍自念言：「今我所事師作寂志者法，不得手自[穀-禾+牛]取牛乳也。」

語適竟，第二忉利天帝座即為動，便從天來下化作年少梵志被服因住牛傍。

阿難見之心用歡喜，謂言：「年少梵志！請取牛乳。」

即答阿難：「我非梵志，是第二忉利天帝釋也。我聞如來欲得牛乳，故捨處所來到此間，欲立本德故。」

阿難言：「天帝位尊，何能近此腥穢<sup>30</sup>之牛？」

<sup>21</sup> 案：寂志，即「沙門」之古譯，又作「靜志、淨志」等。指剃除鬚髮，止息諸惡，善調身心，勤行諸善，以期得解脫之出家修道者。

<sup>22</sup> 道徑：道路。《漢語大詞典》（十），p.1075

<sup>23</sup> （1）効：同「效」。《漢語大字典》（一），p.370

（2）效：5.顯示，呈現。6.證明，驗證。《漢語大詞典》（五），p.439

<sup>24</sup> 徒爾：徒然，枉然。《漢語大詞典》（三），p.975

<sup>25</sup> 羞慚：羞愧。《漢語大詞典》（九），p.167

<sup>26</sup> 慚懼：羞愧恐懼。《漢語大詞典》（七），p.704

<sup>27</sup> 得無：猶言能不，豈不，莫非。《漢語大詞典》（三），p.997

<sup>28</sup> 狐疑：猜疑，懷疑。《漢語大詞典》（五），p.36

<sup>29</sup> 邑：人民聚居之處。大曰都，小曰邑。泛指村落、城鎮。《漢語大詞典》（十），p.576

<sup>30</sup> 腥穢：腥臭，穢氣。《漢語大詞典》（六），p.1348

帝釋答曰：「雖我之豪<sup>31</sup>，何如如來！尊尚不厭倦建立功德，何況小天！我處無常皆當過去。今不立德，食福將盡，後無所怙<sup>32</sup>。」

阿難報釋：「設欲為我取牛乳者，惟願用時。」

釋應曰：「諾！」尋即持器前至牛所，時牛靜住不敢復動。其來觀者皆驚怪之：「年少梵志有何等急<sup>33</sup>，來為瞿曇弟子而取牛乳？若儻<sup>34</sup>為是弊惡牛所舐踏死，奈何不自令寂志前取牛乳？」

帝釋爾時即為阿難[穀-禾+牛]取牛乳，而說偈言：

「今佛小中風，汝與我乳湏，令佛服之差<sup>35</sup>，得福無有量。

佛尊天人師，常慈心憂念，蜎飛蠕動<sup>36</sup>類，皆欲令度脫。」

爾時犢母即為天帝釋說偈言：

「此手捫摸<sup>37</sup>我，何<sup>38</sup>—<sup>39</sup>快<sup>40</sup>乃爾<sup>41</sup>，取我兩乳湏，置於後餘者。

當持遺<sup>42</sup>我子，朝來未得飲，雖知有福多，作意當平等。」

於是犢子便為母說偈言：

「我從無數劫，今得聞佛聲，即言持我分，盡用奉上佛。

世尊一切師，甚難得再見，我食草飲水，可自足今日。

我作人已來，飲乳甚多久，及在六畜中，亦爾不可數。

世間愚癡者，亦甚大眾多，不知佛布施，後困悔無益。

我乃前世時，慳貪坐<sup>43</sup>抵突<sup>44</sup>，復隨惡知友，不信佛經戒。

使我作牛馬，至于十六劫，今乃值有佛，如病得醫藥。

持我所飲乳，盡與滿鉢去，令我後智慧，得道願如佛。」

<sup>31</sup> 豪：3.豪俊。才德、力量或威望出眾的人。（《漢語大詞典》（十），p.26）

<sup>32</sup> 怙：依賴，憑恃。（《漢語大詞典》（七），p.471）

<sup>33</sup> 急：3.要緊，重要。5.迫切，急需。（《漢語大詞典》（七），p.453）

<sup>34</sup> 儻：倘若，假如。表示假設。（《漢語大詞典》（一），p.1742）

<sup>35</sup> 差（ㄔㄞˇ）：病除。（《漢語大詞典》（二），p.973）

<sup>36</sup> 蜎（ㄒㄩㄢ ㄉㄨ ㄛˇ）飛蠕（ㄈㄟ ㄨ ㄛˇ）動：蟲豸<sup>\*</sup>之屬飛翔或蠕蠕而行。借指能飛翔或爬行的昆蟲。（《漢語大詞典》（八），p.900）

※豸（ㄘㄞˇ）：1.本指無足之蟲。後亦泛指蟲類。（《漢語大詞典》（十），p.1326）

<sup>37</sup> 捫（ㄇㄣˊ ㄛˇ）摸：觸摸，摸索。（《漢語大詞典》（六），p.724）

<sup>38</sup> 何：6.副詞。怎麼，哪裡。表示反問。（《漢語大詞典》（一），p.1225）

<sup>39</sup> （1）一：助詞。表示加強語氣。參見“一何”。（《漢語大詞典》（一），p.1）

（2）一何：為何，多麼。（《漢語大詞典》（一），p.37）

<sup>40</sup> 快：2.舒適，暢快。（《漢語大詞典》（七），p.435）

<sup>41</sup> 乃爾：猶言如此。（《漢語大詞典》（一），p.628）

<sup>42</sup> 遺（ㄨ ㄟ ㄛˇ）：給予。（《漢語大詞典》（十），p.1186）

<sup>43</sup> 坐：14.爭訟。21.致，以致。（《漢語大詞典》（二），p.1039）

<sup>44</sup> 抵突：1.觸犯。2.莽撞。（《漢語大詞典》（六），p.747）

時天帝釋即為阿難取牛乳湏得滿鉢去。阿難得乳意甚歡喜。

於是梵志從聚邑中來出，觀者悉聞此牛子母所說，皆共驚怪，展轉相謂言：「此牛鹿，常時弊惡，人不得近，今日何故柔善乃爾，想是阿難所感發耳！瞿曇弟子尚能如此，何況佛功德威神變化！然而我等不信其教。」即時歡喜信解佛法。梵志摩耶利門室大小，聚邑男女合萬餘人，皆悉踊躍，遠塵離垢逮得法眼。

阿難持乳還至佛所。是時世尊適為無數千人說法，阿難即前更整衣服長跪叉手，而白佛言：「向者奉使詣梵志摩耶利家索乳，牛之子母便作人語，我聞其言大驚怪之。」

佛告阿難：「是牛子母悉說何等而汝意疑。」

阿難白佛：「此摩耶利有一牛，大弊惡喜舐<sup>45</sup>踏人，家中人使<sup>46</sup>初不敢近。主雖不得[穀-禾+牛]取乳者，但令產乳，是牛自產犢大且好，勝於餘犢百千倍也。梵志密勅兒，使制<sup>47</sup>不得令而我取乳。我自念言：『沙門法不應手自取。』言適竟，第二忉利天帝，即來下化作年少梵志被服因住牛邊。我言：『倩<sup>48</sup>卿<sup>49</sup>[穀-禾+牛]取牛乳。』帝釋言：『諾<sup>50</sup>！』便前取乳，即告牛言：『今世尊小中風當用乳，汝與如來乳者得福無量。』

於是牛語答帝釋言：『取我兩乳，置兩乳湏以遺我子。』

犢在母邊，聞世尊名心大歡喜，便語母言：『持我乳分盡用上佛，如來世尊天人所師甚難得值，我作人時飲乳大久，作畜生時亦復如是。世間愚癡者甚大多，不知布施後世當得其福，我乃前世坐隨惡友，不信經道憲行舐突<sup>51</sup>，是故使我墮牛馬中，十六劫乃得聞佛聲。悉持餘乳用上如來，願後智慧得道如佛。』牛母犢子說事如是。」

佛告阿難：「實如牛子母所說。」

佛言：「諦聽我之所言！此牛子母乃昔宿命時曾為長者，大富樂饒財寶，復慳貪不肯布施，不信佛經戒，不知生死本，常憲出錢財外人來從舉息錢。日月適至，憲多債息，無有道理。既償錢畢，復謾<sup>52</sup>抵<sup>53</sup>人言其未畢。但坐<sup>54</sup>是故，墮畜生中十六劫。今聞我名歡喜者何，畜生之罪亦當畢。是故聞佛聲，便有慈心以乳與佛，用此因緣當得解脫。」

佛爾時笑五色光從口出，天地為大震動，光照十方還繞身三匝，分為兩分：一分

<sup>45</sup> 舐：用角頂，觸。((《漢語大詞典》(十)，p.1358)

<sup>46</sup> 使：僕役。((《漢語大詞典》(一)，p.1325)

<sup>47</sup> 制：5.斷絕，禁止。((《漢語大詞典》(二)，p.661)

<sup>48</sup> 倩(ㄑㄩㄣˋ)：請，懇求。((《漢語大詞典》(一)，p.1443)

<sup>49</sup> 卿：古代對男子的敬稱。((《漢語大詞典》(二)，p.544)

<sup>50</sup> 諾：表示同意、遵命的答應聲。((《漢語大詞典》(十一)，p.274)

<sup>51</sup> 舐突：抵觸衝撞。((《漢語大詞典》(十)，p.1358)

<sup>52</sup> 謾(ㄇㄢˋ)：欺騙，蒙蔽。((《漢語大詞典》(十一)，p.401)

<sup>53</sup> 抵(ㄉㄧˋ)：抵賴，謊騙。((《漢語大詞典》(六)，p.474)

<sup>54</sup> 坐：20.因為，由於。((《漢語大詞典》(二)，p.1039)



入臍中，一分從頂入，便不復現。

於是阿難即前長跪叉手白佛言：「佛不妄笑，會<sup>55</sup>當有緣。」

佛告阿難：「汝所問者大善！何以故？此牛子母却後命盡，七反生兜術天及梵天上，七反生世間，當為豪富家作子，終不生三惡道。所在常當通識宿命，當供養諸佛，為懸繒<sup>56</sup>幡蓋，散華燒香，受持經法。牛母從是因緣，最後當值見彌勒佛作沙門，精進不久當得羅漢道。」

犢子亦當如是，上下二十劫竟，當得作佛號曰乳光，國土當名幢幡光明。乳光如來得作佛時，當度天上天下萬民及蜎飛蠕動之類，其數當如恒沙數，爾時國中人民皆壽七千歲，被服飲食，譬如北方尊上天下。佛在世間教授四萬歲，般泥洹後經法住止萬歲乃盡。」

佛告阿難：「牛之子母以好心善意布施與如來乳湏俱得度脫，如畜生尚有善心，何況作人六情完具，能別知好醜，而不信明生所從來死所趣向，復不知佛經戒，不信布施後世當得其福。人但坐慳貪故還自欺身，心念惡，口言惡，身行惡，愚癡之人皆由是不得解脫。」

說經已，會中五百長者子悉發無上正真道意，三千八百梵志本不信佛法，聞經踴躍歡喜，應時得須陀洹道。五百人本不信生死罪福，見佛變化悉受五戒為清信士。

佛說經已，比丘眾長者梵志人民，皆大歡喜，稽首佛足而退。

## 二、《佛說犢子經》（大正 17，754a3-b15）：

聞如是：一時，佛在舍衛國祇洹阿那邠遲阿藍精舍。爾時，佛遇風患<sup>57</sup>當須牛乳。時有婆羅門大富，去城不遠。

時，佛遣阿難言：「汝往到婆羅門家，從乞牛乳。」阿難受教而往，便至婆羅門

<sup>55</sup> 會：21.副詞。應當，總會。（《漢語大詞典》（五），p.782）

<sup>56</sup> 繒（ㄖㄨㄥˊ）：古代絲織品的總稱。（《漢語大詞典》（九），p.1022）

<sup>57</sup> （1）《增壹阿含經》卷 12〈21 三寶品〉：

世尊告諸比丘：「有三大患。云何為三？所謂風為大患，瘧為大患，冷為大患。是謂，比丘！有此三大患，然復此三大患有三良藥。云何為三？若風患者酥為良藥，及酥所作飯食。若瘧患者蜜為良藥，及蜜所作飯食。若冷患者油為良藥，及油所作飯食。是謂，比丘！此三大患有此三藥。」（大正 2，604a29-b6）

（2）《賢愚經》卷 3〈15 鋸陀身施品〉：

一時佛在羅閱祇耆闍崛山中。爾時世尊！身有風患，祇域醫王，為合藥酥，用三十二種諸藥雜合，令佛日服三十二兩。

時提婆達常懷嫉妬，心自高大望與佛齊，聞佛世尊服於藥酥，情中貪慕，欲同佛服，復勅祇域：「當與我合。」爾時祇域，復與合之，因語之言：「日服四兩。」提婆達問：「佛服幾兩？」祇域答言：「日三十二兩。」提婆達言：「我亦當服三十二兩。」祇域答言：「如來身者，不與汝同，汝若多服，必更為患。」提婆達言：「我若服之，自足能消，我身佛身，有何差別？但與我服。」

即習效佛，日日亦服三十二兩，藥在體中流注諸脈，身力微弱不能消轉，舉身支節，極患苦痛，呻吟喚呼，煩憤宛轉。（大正 4，366a18-b2）

家。

婆羅門問阿難言：「來何所求？」阿難言：「如來向者<sup>58</sup>少遇風患，故遣我乞牛乳耳。」

婆羅門言：「牛在彼間，自[穀-禾+牛]<sup>59</sup>取之。」

阿難即往，到牛群所。有一牝牛<sup>60</sup>，性常弊惡<sup>61</sup>，無人能近。阿難即自思惟：「我法不應自[穀-禾+牛]取牛乳。」

爾時帝釋知阿難所念，即來化作婆羅門像，在牛邊立。

阿難往倩<sup>62</sup>言：「婆羅門！為我[穀-禾+牛]取牛乳。」

語牛言：「如來遇小風患，汝與乳湏<sup>63</sup>，令如來服之。差<sup>64</sup>者，汝得福無量，不可稱計<sup>65</sup>。如來者，是天上天下之大師也，當以慈心，憂念一切蠕動<sup>66</sup>之類，欲令度脫一切苦惱。」

牛言：「此手捫摸<sup>67</sup>我乳，一何<sup>68</sup>快<sup>69</sup>耶？前兩乳取去，置後兩乳，用遺<sup>70</sup>我子。我子朝來未有所食。」

爾時，犢子在邊立住，聞有佛名，即語母言：「持我乳分，盡用與佛。佛者天上天下之大師也，甚難得值。我自食草飲水，足得活耳。何以故？我先身以來，常飲乳食，今當生牛身，亦復飲乳。世間愚癡者，甚多無量。我先世時，坐<sup>71</sup>隨惡知識教，不信佛經，使我作牛作馬，經十六劫，而今乃得聞有佛名；持我所食分盡用與佛，滿器而去；令我後世，智慧聰明，得道如佛。」

阿難持乳，還至佛所。

佛問阿難：「彼牛母子，有何言說？」

阿難言：「大可怪也！牛先甚大弊惡，不可得近。有一婆羅門，為我[穀-禾+牛]乳，牛即調善。母子共說。」

<sup>58</sup> 向者：1.剛才。2.從前，前些時候。（《漢語大詞典》（三），p.138）

<sup>59</sup> （1）[穀-禾+牛]：取牛乳也。（《漢語大字典》（三），p.2163）

（2）案：[穀-禾+牛]，同「搆」。

（3）搆（《又》）：12.擠取乳汁，乳汁。（《漢語大詞典》（六），p.790）

<sup>60</sup> 牝（《又》）牛：母牛。（《漢語大詞典》（六），p.268）

<sup>61</sup> 弊惡：惡劣。（《漢語大詞典》（二），p.1319）

<sup>62</sup> 倩（《又》）：請，懇求。（《漢語大詞典》（一），p.1443）

<sup>63</sup> 湏（《又》）：乳汁。（《漢語大詞典》（五），p.1483）

<sup>64</sup> 差（《又》）：病除。（《漢語大詞典》（二），p.973）

<sup>65</sup> 稱計：計算。（《漢語大詞典》（八），p.114）

<sup>66</sup> 蠕（《又》）動：泛指像蟲類爬行一樣地動。（《漢語大詞典》（八），p.989）

<sup>67</sup> 捫（《又》）摸：觸摸，摸索。（《漢語大詞典》（六），p.724）

<sup>68</sup> 一何：多麼。（《漢語大詞典》（一），p.37）

<sup>69</sup> 快：1.高興，愉快。2.舒適，暢快。（《漢語大詞典》（七），p.435）

<sup>70</sup> 遺（《又》）：給予。（《漢語大詞典》（十），p.1186）

<sup>71</sup> 坐：20.因為，由於。（《漢語大詞典》（二），p.1039）

佛言：「此牛子母，先世時不信佛經故，墮牛馬中，經十六劫，今乃得悟；聞有佛名便有慈心，以乳施佛。彼牛母<sup>72</sup>後世當為彌勒佛沙門弟子，得大羅漢。犢子死後，當為我懸繒<sup>73</sup>幡蓋，散華燒香，受持經戒。過二十劫，後當作佛，名乳光如來，度脫一切。」

佛言：「牛以好善心意，與佛乳故，度諸苦難，後得無量福報。以是因緣，佛不可不信，經不可不讀，道不可不學。普告天上天下皆悉令知。」

### 三、《維摩詰所說經》卷1〈3 弟子品〉(大正 14, 542a1-23)：

佛告阿難：「汝行詣維摩詰問疾。」

阿難白佛言：「世尊！我不堪任詣彼問疾。所以者何？憶念昔時，世尊身小有疾，當用牛乳，我即持鉢，詣大婆羅門家門下立。」

時維摩詰來謂我言：『唯，阿難！何為晨朝，持鉢住此？』

我言：『居士！世尊身小有疾，當用牛乳，故來至此。』

維摩詰言：『止，止！阿難！莫作是語！如來身者，金剛之體，諸惡已斷，眾善普會，當有何疾？當有何惱？默往，阿難！勿謗如來，莫使異人聞此麁言；無令大威德諸天，及他方淨土諸來菩薩得聞斯語。阿難！轉輪聖王，以少福故，尚得無病，豈況如來無量福會普勝者哉！行矣，阿難！勿使我等受斯恥也。外道、梵志，若聞此語，當作是念：「何名為師？自疾不能救，而能救諸疾？」仁可密速去，勿使人聞。當知，阿難！諸如來身，即是法身，非思欲身。佛為世尊，過於三界；佛身無漏，諸漏已盡；佛身無為，不墮諸數。如此之身，當有何疾？當有何惱？』

時我，世尊！實懷慚愧，得無近佛而謬聽耶！即聞空中聲曰：『阿難！如居士言。但為佛出五濁惡世，現行斯法，度脫眾生。行矣，阿難！取乳勿慚。』

世尊！維摩詰智慧辯才，為若此也。是故不任詣彼問疾。」

<sup>72</sup> 案：《佛說犢子經》原作「彼牛母子」，今依《佛說乳光佛經》作「彼牛母」。參見《佛說乳光佛經》：「牛母從是因緣，最後當值見彌勒佛作沙門，精進不久當得羅漢道。」（大正 17, 756a22-24）

<sup>73</sup> 繒（ㄗㄨㄥˋ）：古代絲織品的總稱。（《漢語大詞典》（九），p.1022）